



Liste deutschsprachiger Rechtsanwälte, Notare und Steuerberater
im Amtsbezirk des Generalkonsulats Straßburg

Die folgenden Angaben basieren auf Informationen, die dem Generalkonsulat zum Zeitpunkt der Abfassung vorlagen. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit, insbesondere wegen zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen, kann keine Gewähr übernommen werden. Der Mandant muss für alle Kosten und Gebühren im Zusammenhang mit dem erteilten Mandat selbst aufkommen.

Vorbemerkungen zu landesspezifischen Besonderheiten

Die Vorwahl für die angegebenen Telefon- und Faxanschlüsse aus Deutschland lautet 00-33, gefolgt von der französischen Anschlussnummer, ohne die Anfangsziffer 0. Die offizielle Anrede für Rechtsanwälte und Notare in Frankreich lautet: "Maître".

1. Anwaltszwang

Grundsätzlich besteht in mündlichen Verfahren vor französischen Gerichten kein Anwaltszwang. Anwaltszwang besteht in allen schriftlichen Verfahren, d. h. vor dem Landgericht (Tribunal de Grande Instance) und vor dem Berufungsgericht (Cour d'Appel). In Berufungsverfahren muss immer zusätzlich zu einem Anwalt ein „avoué“ (ein für das Verfahren vor dem Berufungsgericht zugelassener Anwalt) eingeschaltet werden. Allerdings plädiert vor dem Berufungsgericht nur der Anwalt. Schriftsätze können grundsätzlich von beiden geschrieben werden; in der Praxis ist es jedoch fast immer der Anwalt, der den Schriftsatz verfasst. Der Berufungsbevollmächtigte kümmert sich lediglich um die Einreichungsformalitäten vor Ort.

Außer vor der Cour de Cassation (Kassationsgerichtshof für Revisionen) und dem Conseil d'Etat (entspricht der obersten Verwaltungsgerichtsbarkeit), wo nur die an diesen Gerichten zugelassenen Anwälte vertreten können, kann ein in Frankreich zugelassener Anwalt vor allen Gerichten auftreten. In Verfahren vor Landgerichten, an denen ein Anwalt nicht zugelassen ist, benötigt er einen Korrespondenzanwalt zur Abwicklung der Prozessformalitäten, kann aber vor diesem Gericht selbst plädieren.

2. Strafverfahren

In Strafverfahren können sich Angeklagte wie Opfer - als Nebenkläger - selbst vertreten. Angeklagte können sich einen Pflichtverteidiger (avocat commis d'office) und Opfer einen Rechtsanwalt über den Weg der Prozesskostenhilfe (s. u.) stellen lassen. Anwaltspflicht besteht vor der Cour d'Assises (dem für Verbrechen zuständigen Schwurgericht), das notfalls einen Pflichtverteidiger stellt.

3. Kosten

Es gibt in Frankreich keine Gerichtskosten, so wie sie die deutsche Praxis kennt. Auch gibt es keine dem deutschen Rechtsanwaltsvergütungsgesetz (RVG) vergleichbare Gebührenordnung für Rechtsanwälte. Eine Gebührenordnung gibt es für Gerichtsvollzieher und „avoués“.

Das Anwaltshonorar wird bei der Beauftragung frei vereinbart (Pauschale oder Stundensatz) oder nach Abschluss des Mandates frei festgesetzt. Nach den französischen Berufsstandesregeln für Rechtsanwälte soll das Honorar nach bestimmten Bemessungskriterien (wie z. B. dem Streitwert, der Komplexität der Sache, dem Bearbeitungsaufwand etc.) festgelegt werden. Bei einem ersten Mandat wird in der Regel ein angemessener Vorschuss erhoben, der ebenfalls nach den vorgenannten Kriterien festzulegen ist.

Oft werden im Vorfeld schriftliche Vereinbarungen (sog. „conventions honoraires“) zwischen dem Rechtsanwalt und seinem Mandanten geschlossen, in denen alle Honorarfragen für die betreffende Angelegenheit schriftlich festgehalten werden können.

Wie in Deutschland sind reine Erfolgshonorare unzulässig. Ein solches kann zusätzlich zu dem allgemeinen Honorar schriftlich vor Annahme des Mandats vereinbart werden. Der gewöhnliche Stundensatz liegt bei ca. **160 bis 200 Euro** vor Mehrwertsteuer (19,6 %). Höhere und niedrigere Honorare sind jedoch möglich.

Die Kosten des Rechtsstreits („frais et dépenses de justice“) trägt in Frankreich grundsätzlich der Unterlegende. Davon sind die Anwaltskosten ausgenommen, die jede Partei selbst zu tragen hat. Artikel 700 der neuen französischen Zivilprozessordnung sieht jedoch vor, dass jede Partei die Festsetzung einer Honorarpauschale durch das Gericht beantragen kann. Ob und in welcher Höhe diesem Antrag stattgegeben wird, liegt im Ermessen des Richters. Die Erfahrung zeigt, dass die von den Gerichten angeordneten Honorarpauschalen weit unter den tatsächlich berechneten Honoraren liegen.

Klagen, Gerichtsentscheidungen und Schriftsätze zwischen Anwälten werden in der Regel durch einen Gerichtsvollzieher zugestellt. Nach Zustellung der Klage an den Beteiligten wird diese von dem Anwalt bei Gericht eingereicht. In schriftlichen Verfahren muss eine geringe Gebühr in Form einer Stempelmarke entrichtet werden. Kosten für einen vom Gericht bestellten Sachverständigen sind zunächst von der antragstellenden Partei zu zahlen.

Kosten für einen „avoué“ müssen von der unterlegenen Partei getragen werden, es sei denn, das Gericht beschließt, dass jede Partei ihr Honorar und ihre Kosten tragen muss. In der Regel sind diese Kosten jedoch geringer als die deutschen Gerichtskosten.

4. Prozesskostenhilfe

Prozesskostenhilfe (aide juridictionnelle) kann grundsätzlich jedem Ausländer gewährt werden, der sich legal in Frankreich aufhält. Das entsprechende Formblatt kann auf der Homepage des französischen Justizministeriums www.justice.gouv.fr abgerufen werden, hier auf "Vos droits et démarches" und "Formulaire pour les particulier" klicken, anschliessend auf "Aide juridictionnelle". Die Prozesskostenhilfe ist abhängig von den Einkünften des Antragstellers. Zugrunde gelegt werden die monatlichen Durchschnittseinkünfte des Vorjahres. Der Schwellenwert wird jährlich aktualisiert und beträgt 915,- Euro monatlich im Jahr 2010. Anteilige Prozesskostenhilfe wird bei Einkünften von 916,- bis 1372,- Euro gewährt. Diese Werte erhöhen sich, wenn in Ihrem Haushalt Familienmitglieder ohne eigenes Einkommen leben. Der vom Mandanten selbst zu tragende Teil wird mit dem Anwalt frei ausgehandelt.

In Frankreich wird der Antrag an das „Bureau d’Aide Juridictionnelle“ beim zuständigen Landgericht gerichtet. Diese Stelle bestellt nach Überprüfung der Einkünfte einen Anwalt. Der Anwalt kann, sofern er beim zuständigen Gericht zugelassen ist, auch frei gewählt werden, wenn er sein schriftliches Einverständnis zu seiner Beauftragung gegeben hat.

Deutsche, die ihren Wohnsitz nicht in Frankreich haben, können ebenfalls Prozesskostenhilfe für in Frankreich zu führende Verfahren beantragen. Von Deutschland aus kann der Antrag auf „aide juridictionnelle“ über das für den Wohnsitz des Antragstellers zuständige deutsche Amtsgericht gestellt werden. Erfahrungsgemäß vergehen bei Anträgen, die vom Ausland aus gestellt werden, oft Monate bis zur Bestellung eines Anwaltes. Es ist deshalb ratsam, einen ortsansässigen Anwalt zu bitten, das Mandat zu übernehmen und die Formalitäten für die Beantragung von „aide juridictionnelle“ für seinen zukünftigen Mandanten direkt in Frankreich zu erledigen. Wichtig: Dabei können nur Anwälte bestellt werden, die vor dem örtlich zuständigen Gericht zugelassen sind.

5. Kostenlose Rechtsberatung

Kostenlose Rechtsberatung, die die Konsultierung eines Rechtsanwaltes in der Regel nicht ersetzen kann, bieten folgende Einrichtungen:

- Maison de la Justice et du Droit (gibt es nicht in jedem Departement)
- Palais de Justice, Paris, von Montag bis Freitag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr
- jedes der zwanzig Bürgermeisterämter in Paris, in der Regel ein bis zwei Abende in der Woche
- Centre d’ information des règlements administratifs
- die Handelskammern
- SOS-Avocat, telefonische Beratung abends im Pariser Justizpalast

Außerhalb von Paris erteilen die örtlich zuständigen Anwaltskammern Auskünfte über kostenlose Beratungen.

Weitere nützliche Informationen und Adressen finden sich auf der Internetseite des französischen Justizministeriums unter www.justice.gouv.fr

Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
AVIRA Französische Anwaltskanzlei 75 av. des Vosges 67000 Strasbourg Tel +33 (0) 3.90.22.15.70 Fax +33 (0) 3.90.22.15.79 www.avira.pro		
Gabriele BRAUN Tel +33 (0) 3.90.22.15.78 braun@avira.pro Gabriele.braun@yahoo.fr	deutsch/französisch /englisch	Vor deutschen Gerichten (Tätigkeitsschwerpunkte): <ul style="list-style-type: none"> - Handelsrecht; - Vertriebsrecht; - Wettbewerbsrecht; - Forderungseinzug; - Schadensrecht.
Jean-Marc SCHALLER Tel + 33 (0) 3.90.22.15.75 schaller@avira.pro Jean-marc.schaller@wanadoo.fr	französisch/ deutsch	Vor französischen Gerichten (Tätigkeitsschwerpunkte): <ul style="list-style-type: none"> - Gesellschaftsrecht; - Handelsrecht; - Arbeitsrecht; - Handelsvertreterrecht; - Steuerrecht (international); - Erbrecht (international).
Viviane MICHEL Tel + 33 (0) 3.90.22.15.71 michel@avira.pro Viviane.michel5@wanadoo.fr Zweitbüro in: 57230 Bitche (Landgerichtsbezirk (TGI) Saareguemines) 25 rue du Maréchal FOCH Tel. +33 (0) 3.87.96.67.87	französisch/ deutsch	Vor französischen Gerichten (Tätigkeitsschwerpunkte): <ul style="list-style-type: none"> - Familienrecht (auch international); - Erbrecht; - Verkehrsrecht; - Strafrecht; - Arbeitsrecht.
Volkhard HENTE Tel + 33 (0) 3.90.22.15.77 hente@avira.info v.hente@orange.fr	deutsch / französisch/ englisch	Vor französischen Gerichten (Tätigkeitsschwerpunkte): <ul style="list-style-type: none"> - Handels- und Gesellschaftsrecht; - (Privat-) Insolvenzrecht - Schadenersatz- und Verkehrsrecht ; - Strafrecht; - Erbrecht (auch international); - Immobilien- und Mietrecht.

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
Jean-Louis Hecker, Marie-Laurence Lang* - Société d'Avocats Wachsmann & associés - 9-10, Place du Temple-Neuf 67000 Strasbourg Tel. : 03 88 21 10 20 Fax : 03 88 21 10 21 e-mail : societe.avocats@waxavocs.com	französisch/ deutsch/ englisch	Allg. Anwaltstätigkeit Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile, Konkursverfahren und einstweilige Anordnungen, Familienrecht, Erbrecht, Steuerrecht, Zollangelegenheiten aus Wirtschaftsverkehr, Handelsrecht, Niederlassungsfragen, Immobilienfragen, Lizenz- und know-how-Verträge, Gewerblicher Rechtsschutz, Kartellrecht, Strafrecht
ANTELITIS Société d'Avocats* Florence Lorentz 43, Rue du Maréchal Foch 67000 Strasbourg Tel. 03 88 35 87 80 Fax 03 88 35 33 91 e-mail : f.lorentz@antelitis.eu	französisch/ deutsch/ englisch	Frz. Gesellschafts-, Handels-, Vertrags-, Vertriebs- und Steuerrecht (Doppelbesteuerungsabkommen), Insolvenzrecht, Rechtsbeistand im Rahmen von Beweisverfahren mit Sachverständigen, Datenschutzrecht, E-commerce Recht grenzüberschreitender Unternehmenskauf, Niederlassungsfragen, Verträge im kaufmännischen Bereich, frz. Arbeits-, Sozial-, Wettbewerbs-, Vertrags- und Vertriebsrecht, gewerblicher Rechtsschutz, Immobilienfragen
Jacques Marzolf** 12, rue Saint-Georges 67500 Haguenau Tel. 03 88 93 85 10 Fax : 03 88 93 65 49 e-mail : jacques@marzolf.eu	französisch/deutsch	Allg. Anwaltstätigkeit; Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile Familienrecht, Handelsrecht, Arbeitsrecht, Verkehrsstrafrecht
Xavier Oster* 4, rue Sainte Odile 67000 Strasbourg Tel.: 03 88.35.59.59 Fax: 03 88.35.67.07 e-mail: opkv.avocats@free.fr	französisch/deutsch	Allg. Anwaltstätigkeit, Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile Konkursverfahren und einstweilige Anordnungen, Familienrecht, Erbrecht; Steuerrecht; Handelsrecht, Niederlassungsfragen; Immobilienfragen, Lizenz- und know-how-Verträge, Gewerblicher Rechtsschutz, Strafrecht
Stefan Stade ** Rechtsanwalt-Avocat 5 Allée d'Helsinki 67300 Strasbourg-Schiltigheim Tel.: 03 90 20 81 85 Fax: 03 90 20 81 50 e-mail: stefan.stade@orange.fr Internet: www.mcs-avocats.com auch LG Offenburg und OLG Karlsruhe	deutsch/französisch/ englisch	Allgemeine Anwaltstätigkeit, Erbrecht, Handelsrecht, Immobilienfragen, Lizenz- und know-how-Verträge, Gewerblicher Rechtsschutz, Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
<p>Société Civ. Prof. d'Avocats Lienhard-Petitot** Jacky Petitot Avocat à Luxembourg (Fachanwalt für Handelsrecht)</p> <p>21, rue des Francs Bourgeois 67000 Strasbourg Tel. 03 88 52 25 25 Fax 03 88 52 25 26 e-mail: scp@lienhard-petitot-avocats.eu URL: www.lienhard-petitot-avocats.eu Weitere Kanzleien in Cannes und Paris</p>	französisch/ deutsch/ englisch	Personenrecht (Familie, Erbschaft, Staatsangehörigkeit), Bewältigung von Massenunfällen und Zivilhaftung, Europarecht, Völkerrecht, Internationales Privatrecht, Internationales Vertragsrecht, Internationale Zivilhaftung, Gesellschaftsrecht, Arbeitsrecht, Banken- und Investitionsrecht
<p>SIMONNET – METZGER** Société d'Avocats Avocats du Barreau de Strasbourg Partner von ADVOSELECT EWIW www.advoselect.de 2 Rue Baldung-Grien 67000 Strasbourg Tel. : 03 88 36 86 88 Fax : 03 88 36 47 01 e-mail : Hubert.Metzger@avocat-conseil.fr</p> <p>- François Simonnet, ancien Bâtonnier de l'Ordre ----- - Hubert Metzger, ancien Bâtonnier de l'Ordre</p>	deutsch/ französisch/ englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Arbeitsrecht, Wirtschaftsrecht, allgemeines Zivilrecht ----- ➤ Wirtschaftsrecht (insbesondere Vertragsrecht, Gesellschaftsrecht und Insolvenzrecht) ➤ Internationales Recht, ➤ allgemeine Zivilrecht
<p>Société d'avocats Jean W. WIESEL & Marc JANTKOWIAK** 4, quai Jacques Sturm 67000 Strasbourg Tel. : 03 88 35 41 40 Fax : 03 88 25 75 91 Mitglied der europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigung BDHW website: www.bdhw-law.eu</p> <p>Jean W. WIESEL, avocat, Bâtonnier de l'Ordre Marc JANTKOWIAK, avocat Website: www.wiesel-avocat-strasbourg.com e-mail: jeanw.wiesel@wanadoo.fr jantkowiak@hotmail.com</p>	französisch/deutsch/ englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Allgem. Anwaltstätigkeit, ➤ Vollstreckungsrecht, ➤ Konkursverfahren, Anordnungen, Immobilienrecht (Mietrecht, Baurecht, Eigentumsstreitigkeiten, Nachbarschaftsrecht) ➤ Familienrecht, Verkehrs- und Schadensrecht ➤ allgemeines Haftungsrecht ➤ Zollangelegenheiten und Transportrecht ➤ Handelsrecht, Strafrecht

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Deutsch - französische Rechtsanwaltskanzleien

(Kanzleien, in denen sowohl in Deutschland als auch in Frankreich zugelassene Rechtsanwälte zusammenarbeiten)

Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
<p>EYL ® Rechtsanwälte - Avocats 14, Quai Kléber 67000 Strasbourg www.eyl.eu</p> <p>Tel.: +33 (0) 3 88 21 46 77 Fax.: +33 (0) 3 88 22 09 54 e-Mail: eyl@wanadoo.fr</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Eberhard EYL Rechtsanwalt (Deutschland)-Avocat (Frankreich) Rechtsanwaltskammer Freiburg Barreau de Strasbourg • Alexandra MAERTEN Avocat au Barreau de Strasbourg 	<p>deutsch / französisch / englisch</p> <p>französisch / deutsch</p>	<p>Verfahren vor Gerichten in Deutschland (Ausnahme: BGH) Grenzüberschreitend (BRD-FRA):</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Steuerrecht (DBA) ➤ Erbrecht ➤ Arbeitsrecht ➤ Gesellschaftsrecht ➤ Unternehmenskauf <p>➤ Prozesse Frankreich ➤ Arbeits- und Vertragsrecht ➤ Gesellschaftsrecht ➤ Wirtschaftsrecht</p>
<p>Deutsch-Französische Anwaltskanzlei Giebenrath – Rechtsanwälte & Avocats 14 quai Kléber, F-67000 Strasbourg Tel.: +33(0)3 88 756011 Fax: +33(0)3 88 756010 auch: Hölderlinstr. 12, D-77694 Kehl Tel.: +49(0)7854-987837 Fax: +49(0)7854-987838 e-mail: dr-giebenrath@giebenrath.eu URL: www.giebhenrath.eu</p>		
<p>Dr. Roland Giebenrath</p> <p>Rechtsanwalt / Avocat au Barreau de Strasbourg D.E.A. de Droit communautaire</p> <p>alle Amts-, Land- und Oberlandesgerichte in Deutschland, alle Amts- und Handelsgerichte in Frankreich, TGI Strasbourg</p>	<p>deutsch (Mutterspr.) französisch englisch russisch</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Arbeitsrecht (D/F) ➤ Ausländerrecht (D/F) ➤ Erbrecht (D/F) ➤ Europarecht, Menschenrechte ➤ Familienrecht (D/F) ➤ Handelsrecht (D/F) ➤ Gesellschaftsrecht (D/F) ➤ Immobilienrecht (D/F) ➤ Insolvenzrecht (D/F) ➤ Steuerrecht (D/F, DBA D/F) ➤ Strafrecht (D/F)
<p>Antje Freese</p> <p>Rechtsanwältin D.E.A. Droit communautaire</p> <p>alle Amts- und Landgerichte in Deutschland, alle Amts- und Handelsgerichte in Frankreich</p>	<p>deutsch (Mutterspr.) französisch englisch</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Arbeitsrecht (D/F) ➤ Europarecht, Menschenrechte ➤ Erbrecht (D/F) ➤ Familienrecht (D/F) ➤ Gesellschaftsrecht (D/F) ➤ Gewerblicher Rechtsschutz (D) ➤ Handelsrecht (D/F) Insolvenzrecht (D/F)

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Deutsch - französische Rechtsanwaltskanzleien (Kanzleien, in denen sowohl in Deutschland als auch in Frankreich zugelassene Rechtsanwälte zusammenarbeiten)		
Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
Dr. David SCHNEIDER-ADDAE-MENSAH ** Rechtsanwalt in Deutschland und Frankreich 14, Quai Kléber 67000 Strasbourg Tel.: +33(0)3 88 75 60 11 Fax: +33(0)3 88 75 60 10 auch: Heidenschanzweg 3, D-77694 Kehl Tel.: +49(0)7851 898327 Fax: +49(0)7851 898328 e-mail: addaeme@gmx.de URL: www.schneider-addae-mensah.eu	deutsch (Muttersprache) französisch englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Menschenrechte, Europarecht ➤ Strafrecht D und F ➤ Verwaltungsrecht D ➤ Polizei, Zollrecht D und F ➤ Zivilrecht D und F ➤ Forderungsvollstreckung D und F ➤ Familienrecht D
Anika WISSMANN Rechtsanwältin Barreau de Strasbourg Cabinet d'Avocat Franco-Allemand 14, Quai Kléber 67000 Strasbourg Tel.: +33 (0)3 88 75 64 03 Fax: +33 (0)3 88 75 60 10 e-mail: awissmann@avocats-strasbourg.com	deutsch französisch englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Dt-frz. Familienrecht ➤ Dt-frz. Handels- und Gesellschaftsrecht ➤ dt-frz. Vertragsrecht ➤ frz. Arbeitsrecht, ➤ frz. Insolvenzrecht ➤ Prozessführung in F und D ➤ Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile
Dr. Myriam ALIMI Avocate au Barreau de Strasbourg / Rechtsanwältin RAK Stuttgart alle Amts- und Handelsgerichte in Frankreich TGI Strasbourg, alle Amts- und Land- und Oberlandesgerichte in Deutschland 16 Avenue de la Marseillaise 67000 Strasbourg Tel.: +33 (0)3 88 37 57 25 Fax :+33 (0)3 88 25 18 00 e-mail : MyriamAlimi@aol.com	französisch (Muttersprache) deutsch englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Internat. Familien- und Erbrecht ➤ Zivilrecht ➤ Verkehrsrecht ➤ Strafrecht ➤ Immobilien- und Mietrecht ➤ Vertragsrecht ➤ Forderungseinzug ➤ Insolvenzrecht ➤ Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile in Frankreich ➤ Handels- und Gesellschaftsrecht ➤ Europarecht ➤ Völkerrecht

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Deutsch - französische Rechtsanwaltskanzleien (Kanzleien, in denen sowohl in Deutschland als auch in Frankreich zugelassene Rechtsanwälte zusammenarbeiten)		
Name, Anschrift	Korrespondenz- sprachen	Fachrichtungen
<p>SGS Rechtsanwälte *** Stumm Garde Sklena 10 Place du Temple Neuf 67000 STRASBOURG Tel. : +33 (0)3 88 24 58 37 Fax : +33 (0)3 88 32 73 76 e-mail : info@sgs-rechtsanwaelte.eu www.sgs-rechtsanwaelte.eu</p> <p>Hauptsitz SGS Rechtsanwälte Stumm Garde Sklena Hauptstraße 75 D-77694 Kehl</p> <p>Tel.: +49 (0)7851 484322 Fax: +49 (0)7851 484335 e-mail : info@sgs-rechtsanwaelte.eu www.sgs-rechtsanwaelte.eu</p>		
<p>Jörg Garde Rechtsanwalt (Deutschland) Rechtsanwaltskammer Freiburg garde@sgs-rechtsanwaelte.eu</p>	Deutsch (Muttersprache) Französisch/ Englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Allgemeine Anwaltstätigkeit ➤ Vertriebs- und Handelsrecht ➤ Gewerblicher Rechtsschutz ➤ Arbeitsrecht ➤ Privates Baurecht

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Deutsch - französische Rechtsanwaltskanzleien (Kanzleien, in denen sowohl in Deutschland als auch in Frankreich zugelassene Rechtsanwälte zusammenarbeiten)		
Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
<p>Schultze & Braun GmbH Rechtsanwaltsgesellschaft *** Tour Sébastopol – 3 quai Kléber 67000 Strasbourg Telefon +33 (0)3 88 23 70 53 Telefax +33 (0)3 88 23 71 21 Mail@schubra.fr www.schubra.fr</p> <p>Hauptsitz: Schultze & Braun GmbH Rechtsanwaltsgesellschaft * Eisenbahnstr. 19-23 77855 Achern/Deutschland Telefon +49 (0)7841 / 708-0 Telefax +49 (0)7841 / 708-301 Mail@schubra.de www.schubra.de</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Ellen Delzant Rechtsanwältin (Deutschland) Rechtsanwaltskammer Baden-Baden Avocate (Frankreich) Barreau de Strasbourg EDelzant@schubra.fr 	deutsch (Muttersprache) / französisch / englisch	<ul style="list-style-type: none"> • Vertragsgestaltung • Grenzüberschreitende Unternehmenskäufe • Grenzüberschreitende Insolvenzverfahren • Sanierungs- und Restrukturierungsberatung bei Cross Border Sachverhalten • Deutsch-Französisches Vertrags- und Vertriebsrecht • Internationales und Französisches Wirtschaftsrecht
<ul style="list-style-type: none"> • Patrick Ehret Rechtsanwalt (Deutschland) Rechtsanwaltskammer Baden-Baden Avocat (Frankreich) Barreau de Strasbourg Spécialiste en Droit des relations internationales frz. Fachanwalt für internationales Recht D.E.A. – Droit des Communautés Européennes PEhret@schubra.fr 	deutsch (Muttersprache) / französisch / englisch	<ul style="list-style-type: none"> • Grenzüberschreitende Insolvenzverfahren • Sanierungs- und Restrukturierungsberatung bei Cross Border Sachverhalten • Forderungsbeitreibung, Zwangsvollstreckung sowie Anerkennung von Titeln und Urteilen • Internationales und Französisches Wirtschaftsrecht • Internationales Privatrecht • Europarecht

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Name, Anschrift	Korrespondenz-sprachen	Fachrichtungen
Société d'Avocats Daniel Baum, Thomas Grimal, Lionel Gatin Michel BENOIT, Emmanuelle Rallet- Avocats Associés 12a, rue du Parc - BP 3108 68062 Mulhouse Cedex Tel.: 03 89.45.60.30 Fax: 03 89.66.51.74 e-mail: accueil@avocats-regio.com	französisch/deutsch/ italienisch	Allg. Anwaltstätigkeit Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile, Konkursverfahren und einstweilige Anordnungen, Familienrecht, Erbrecht Zollangelegenheiten aus Wirtschaftsverkehr, Handels- und Arbeitsrecht, Niederlassungsfragen, Immobilienfragen, Strafrecht
SCP ERTLEN BIGEY SAUPE PERRET* Me Marion Saupe Avocat + Rechtsanwältin 74 Rue Jean Monnet - BP 62093 68093 Mulhouse Cedex Tel. 03 89 56 93 93 Fax 03 89 56 93 94 e-mail ertlen@hrnet.fr	französisch/deutsch/ englisch	Allg. Anwaltstätigkeit, Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile, Konkursverfahren und einstweilige Anordnungen, Familienrecht, Erbrecht, Zollangelegenheiten aus Wirtschaftsverkehr, Handelsrecht und Arbeitsrecht, Niederlassungsfragen, Immobilienfragen, Lizenz- und know-how-Verträge, Gewerblicher Rechtsschutz, Kartellrecht
Cathy NOLL 25 Rue Victor Schoelcher 68200 Mulhouse Tel. 03 89 32 94 24 Fax: 03 89 32 94 25 e-mail c.noll@noll-avocats.com Internet www.noll-avocats.com	Französisch/deutsch/engl isch	Individuelles und kollektives Arbeitsrecht Sozialversicherungsrecht Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten
Schwob & Associés** 36, rue Paul Cézanne – BP 1097 68051 Mulhouse Cedex Tel. 03 89 45 82 16 Fax 03 89 66 33 06 e-mail schwob.associes@wanadoo.fr	französisch/deutsch/ englisch	Beratung und Vertretung in aussergerichtlichen und gerichtlichen Angelegenheiten in Frankreich
- Jean-Jacques CHAUVIN Fachanwalt für Handels- und Sozialrecht e-mail : jj.chauvin@wanadoo.fr	französisch/deutsch	Wirtschafts- und Arbeitsrecht, Internationales Privatrecht
- André BELZUNG Fachanwalt für Immobilienrecht e-mail : a.belzung@wanadoo.fr	französisch/deutsch	Gewerbliches Miet- und Pachtrecht, Immobilienrecht, Haftungs- und Versicherungsrecht, Vollstreckungsrecht
- Christian LESAGE	französisch/english	Wirtschafts- und Transportrecht, Insolvenzrecht, Strafrecht

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

e-mail : ch.lesage@wanadoo.fr		
- Baptiste BELZUNG e-mail : b.belzung@wanadoo.fr	französisch/englisch	Gesellschaftsrecht, Steuerrecht, Merger & acquisition, Erbrecht

- * Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.
- ** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.
- *** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
Jean-Marc Dubois und Olivier Maire ** Société Civ. Prof. d'Avocats Méry-Dubois-Harquet-Mavie Avocats 31 Rue des Carmes 54000 NANCY Tel. : 03 83 32 71 02 Fax : 03 83 32 00 74 avocats.mdhm@wanadoo.fr	französisch/ deutsch/ englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Allgemeine Anwaltstätigkeit ➤ Familienrecht ➤ Strafrecht ➤ Handelsrecht ➤ Arbeitsrecht ➤ Versicherungsfragen (Verkehrsunfälle)
Françoise Durquet-Turek Conseil en droit commercial (Fachanwalt für Handelsrecht) Avocat au barreau de Metz + Zulassung Anwaltskammer des Saarlandes 3 Rue du Parc F-67031 STRASBOURG Tél.: 03.88.27.15.44 Fax: 03.87.62.54.78 metz@durquet-turek.com	französisch/ deutsch/ englisch/ spanisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Allgemeine Anwaltstätigkeit ➤ Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile ➤ Forderung Eintreibung und Konkursverfahren ➤ Handelsrecht und Gesellschaftsrecht & Niederlassungsfragen(Gründung & Kauf von Firmen, Vertragsgestaltung) ➤ Vertriebsrecht ➤ Arbeitsrecht ➤ Immobilien- und Erbrecht
Lothar Polanz* Avocat und Rechtsanwalt, diplomierter Übersetzer 9 rue Louis Guingot 54500 VANDOEUVRE LES NANCY Tel.: 03 83 28 64 52 Fax: 03 83 26 34 86 e-mail: l.polanz@wanadoo.fr	französisch/deutsch englisch	<ul style="list-style-type: none"> ➤ IPR ➤ Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile, ➤ Forderungseintreibung, Zwangsvollstreckungs- und Insolvenzverfahren ➤ Handels- und Gesellschaftsrecht / Firmengründung / Unternehmenskauf ➤ EU-Recht ➤ Kooperations- und Lizenzverträge ➤ Beweissicherungsverfahren

Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
Christian Lefèbvre 42 ter rue des Capucins 51100 Reims Tel.: 03 26 47 12 34 Fax: 03 26 88 42 56 e-mail : christian-lefebvre@wanadoo.fr	französisch/deutsch	Allgemeine Anwaltstätigkeit, Anerkennung und Vollstreckung deutscher Titel und Urteile, Konkursverfahren und einstweilige Anordnungen, Familienrecht, Erbrecht, Steuerrecht, Zollangelegenheiten aus Wirtschaftsverkehr, Immobilienfragen, Strafrecht

* Die Kanzlei nimmt Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

** Die Kanzlei nimmt nur gelegentlich Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation auf.

*** Zur Absolvierung der Anwaltsstation wenden sich Referendare an die deutsche Verbindungskanzlei.

Ordre des Avocats à la Cour d'Appel de Colmar
Maison de l'Avocat
24 avenue de la République
68000 COLMAR
Tel.: 03 89 23 42 42
Fax: 03 89 24 57 33

Ordre des Avocats du Barreau de Metz
3, rue Haute Pierre
57000 METZ
Tel.: 03 87 76 16 00
Fax.: 03 87 74 43 10

Ordre des Avocats à la Cour d'Appel de Nancy
Avenue Mal Juin - Cité Judiciaire
54000 NANCY
Tel.: 03 83 41 13 84
Fax.: 03 83 28 69 66

Maison de l'Avocat
14, rue Poincaré
57200 SARREGUEMINES
Tel.: 03 87 95 48 23
Fax: 03 87 95 06 02

Ordre des Avocats du Barreau de Strasbourg
3, quai Jacques Sturm
67000 STRASBOURG
Tel.: 03 88 37 12 66
Fax: 03 88 36 87 52

Consultation Palais de Justice: Tel.: 03 88 37 13 50

II Notare

Edmond Gresser (Notar)

Notaire Associé

9, rue de la gare

67610 La Wantzenau

(befugt zu Beurkundungen in dt. u. frz. Sprache für das gesamte französische Territorium)

Tel.: 03 88 59 24 24/29/34

Fax: 03 88 59 24 00

Edmond.Gresser@notaires.fr

Isabelle Dauphin (Notar)

9-11, rue du Couvent - B.P.10

57220 Boulay

Tel.: 03 87 57 38 38

Fax: 03 87 57 37 70

Isabelle.dauphin@notaires.fr

Isabelle KUHN-MAGRET

Notarin

3 Avenue du Général Leclerc

67560 ROSHEIM

(befugt zu Beurkundungen in dt. u. frz. Sprache für das gesamte französische Territorium)

Tel.: **00 33 3 88 50 23 06**

Fax: **00 33 3 88 50 74 73**

Isabelle.kuhn-magret@notaires.fr

Regis MEYER (Notar)

1 Rue Frohnacker

67250 SOULTZ SOUS FORÊTS

(befugt zu Beurkundungen in dt. u. frz. Sprache für das gesamte französische Territorium)

Tel.: +33 388 80 40 07

Fax: +33 388 80 52 18

Regis-meyer@orange.fr

Chambre des Notaires des Ardennes 132 Avenue Charles Boutet 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES	Tel.: 03 24 56 03 29 Fax: 03 24 56 14 02 chambre.notaires.08@notaires.fr
Chambre des Notaires d'Aube 126, rue du Gén. de Gaulle 10000 TROYES	Tel.: 03 25 73 05 10 Fax: 03 25 73 05 70 chambre.notaire.aube@notaires.fr
Chambre des Notaires de la Marne 44 Cours Jean Baptiste Langlet 51100 REIMS	Tel.: 03 26 86 72 10 Fax: 03 26 86 72 11 chambre51@notaires.fr
Chambre Départementale des Notaires de la Haute-Marne 7, bd. Barotte 52000 CHAUMONT CEDEX	Tel.: 03 25 32 27 55 Fax: 03 25 32 42 66 chambre-notaires-haute-marne@notaires.fr
Chambre Départementale des Notaires de Meurthe et Moselle 22, rue de la Ravinelle 54000 NANCY	Tel.: 03 83 35 43 14 Fax: 03 83 32 79 83 Chambre-meurthe.moselle@notaires.fr
Chambre des Notaires de la Meuse 19 quai Sadi Carnot 55000 BAR-LE-DUC	Tel.: 03 29 79 09 62 Fax: 03 29 76 27 16
Chambre Départementale des Notaires de la Moselle 1, rue Pierre Hardie 57030 METZ CEDEX	Tel.: 03 87 75 27 93 Fax: 03 87 74 08 20 Chambre5
Chambre des Notaires du Bas-Rhin 2, rue des Juifs – B.P. 40 001 67080 STRASBOURG cedex	Tel.: 03 88 32 10 55 Fax: 03 88 23 40 39 chambre-bas-rhin@notaires.fr
Chambre des Notaires du Haut-Rhin 4, place des Martyrs de la Résistance 68000 COLMAR	Tel.: 03 89 41 19 71 Fax: 03 89 23 98 60 Chambre.notaires.ht-rhin@notaires.fr
Chambre des Notaires des Vosges 22 quai de Dogneville 88000 EPINAL	Tel.: 03 29 34 44 63 Fax: 03 29 31 91 72 Chambre.vosges@notaires.fr

Name, Anschrift	Korrespondenzsprachen	Fachrichtungen
<p>Alexandre Rimbeaux - Société d'Avocats FIDAL - 1, rue de l'Horticulture, CS 90024 Longeville-Lès-Metz 57063 Metz Cedex 2 Tel. 03 87 63 04 06 Handy 06 09 24 68 53 Fax 03 87 63 04 49 e-mail: alexandre.rimbeaux@fidal.fr</p>	französisch/deutsch/englisch	Beratung im französischen Recht; frz. und dt. Steuerrecht
<p>Stefan Engler Mitglied der Steuerberaterkammer Südbaden und membre de l'ordre des experts comptables d'Alsace - Hans & Associés Strasbourg - 2, Square du Château, BP 80044 67301 Schiltigheim Cedex Tel. 03 90 22 29 50 Fax 03 90 20 89 62 e-mail : s.engler@hans-associes.fr</p>	deutsch/französisch	Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungskanzlei mit weiteren Büros ins Guebwiller, Mulhouse, Bollwiller, Colmar, Molsheim und Saverne sowie Belfort (90) und Rumänien
<p>Didier Matzinger DM Conseils 1c Rue des Frères Lumière 67201 Eckbolsheim Tel. 03 88 56 90 90 Fax 03 88 56 19 40 e-mail : didier.matzinger@wanadoo.fr</p>	deutsch/französisch	Steuerberater Wirtschaftsprüfer
<p>SCHMELTZ & ASSOCIÉS SA Parc des Collines 60, rue Jacques Mugnier BP 42398 68067 Mulhouse Cedex Tel. 03 89 33 39 00 Fax 03 89 33 39 31 e-mail: mul@schmeltz.eu Internet: www.schmeltz.eu</p> <p>Henri Schmeltz Geschäftsführer Steuerberater und Wirtschaftsprüfer e-mail: h.schmeltz@schmeltz.eu</p> <p>Benoît Rietsch Steuerberater und Wirtschaftsprüfer e-mail: b.rietsch@schmeltz.eu</p>	französisch/ deutsch/ englisch	Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungskanzlei, die auf die Niederlassung von deutschen Unternehmen in Frankreich spezialisiert ist. <p>Büros: Frankreich: Mulhouse Deutschland: Saarbrücken Slowakei: Bratislava</p>

Laurent Sengelin Steuerberater und Wirtschaftsprüfer e-mail: l.sengelin@schmeltz.eu		
Andrée Franceschini Juristin für Wirtschaftsrecht und Sozialrecht e-mail: a.franceschini@schmeltz.eu		

Steuerberaterkammern:

Ordre des Experts Comptables
et Comptables agréés
46 Cours Léopold
54007 NANCY Cedex

Tel.: 03 83 39 20 00
Fax: 03 83 30 57 36
oec@lorraine.experts-comptables.fr

Ordre des Experts Comptables
et Comptables agréés
41, bd. de la Paix
51723 REIMS Cedex

Tel.: 03 26 85 18 78
Fax: 03 26 85 60 54
Experts.Comptables.Champagne@wanadoo.fr

Ordre des Experts Comptables
11, Av. de la Forêt Noire
67084 STRASBOURG Cedex

Tel.: 03 88 45 60 25
Fax: 03 88 60 65 97
conseil@oecalsace.net

Bei Ermittlung von Erben können Anfragen an folgendes Ermittlungsbüro gerichtet werden:

Archives Généalogiques Andriveau
B. Loppinet - Directeur Régional
24, rue Thomann
67000 Strasbourg
Tel. 03 88 22 24 02
Fax 03 88 22 24 06
www.andriveau.fr / mchristophe@andriveau.fr